



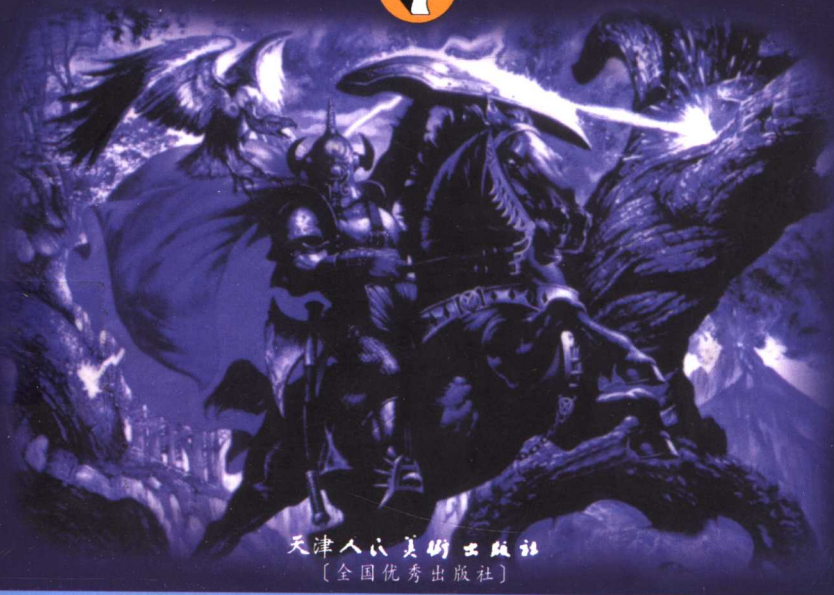
世界科幻小说经典

凡尔纳 科幻故事

Fanerna Kehuan Gushi

(法) 儒勒·凡尔纳 / 著

7



天津人民美术出版社
[全国优秀出版社]

凡尔纳

科幻 故事

编译：冯化平
插图：向朝晖

FAN ER N
KE HUAN

天津人民美术出版社
(全国优秀出版社)

图书在版编目(CIP)数据

凡尔纳科幻故事/(法)凡尔纳(Verne, J.)著;冯化平编译. —
天津:天津人民美术出版社, 2002.1

ISBN 7-5305-1764-3

I. 凡... II. ①凡...②冯... III. 科学幻想小说—作品集—法国—近代 IV. I565.44

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 096054 号

责任编辑:昭富 杨惠东 张蕾

策 划:小雨工作室

封面设计:杨群

天津 人民美术出版社 出版发行

(天津市和平区马场道 150 号)

邮编:300050 电话:(022)23283867

出版人:刘建平

北京市朝阳区飞达印刷厂印刷

新华书店 天津发行所经销

2002 年 1 月第 1 版

2002 年 1 月第 1 次印刷

开本:850 × 1168 毫米

1/32

印张:96

印数:1-5000 套

版权所有,侵权必究

定价:99.80 元(全八册)

前 言

十九世纪法国科幻小说大师儒勒·凡尔纳被誉为“科学幻想之父”。他生于1828年2月，逝世于1905年3月。一生写了上百部（篇）科学幻想小说，其中长篇小说就达64部，总字数达到七八百万字。其主要成就是完成了一套科学幻想和冒险小说，总名为《在已知和未知世界中奇妙的漫游》，内容包括从地球到宇宙空间，从地质、地理到航天、航海等等，简直包罗万象。

凡尔纳的作品流传甚广，多少年来，已被译成50多种语言文字出版。经常被改编成电影、电视、连环画等，读者遍及世界各地，深受世界各国人民特别是青少年喜爱。

他的作品故事惊险，情节曲折，文笔清新。他超越时空的想象力，大胆而新奇，神秘浪漫而又具有科学性，简直达到了集天地于一纸，化时空为一文，纵横捭阖，逍遥自由地遨游于茫茫宇宙，引领着人们不断赶超未来世界。

列夫·托尔斯泰曾高度评价道：“凡尔纳的作品简直其妙无穷。我在成年读它时，都使我大开眼界，他的构思非常新颖，情节十分引人入胜，他是一个天才的大师。”在他年迈力衰的老年，还亲笔为凡尔纳《八十天环游地球》作插图。

高尔基认为凡尔纳的作品“完全有资格列入世界文学名著的行列。”

美国总统罗斯福、俄罗斯化学家门捷列夫，在百忙之中读凡

尔纳作品时，都被深深吸引，表现出浓厚的兴趣，给予了高度的评价。

凡尔纳去逝时，人们曾高度评价：“凡尔纳是科学界的文学家，又是文学界的科学家。”

正是凡尔纳把科学与文学巧妙地结合起来，才使他的作品产生了无穷的魅力。他不愧为科学与文学的大师，其作品具有永恒的魅力。

凡尔纳被世界人民称赞为“科学时代的预言家”在那个时代，他就在作品中描绘到巴黎具有全自动的地铁系统、低噪音的汽车和电力照明系统等，在他作品中还“发明”了潜水艇、电报、电视、飞机等。后来许多科学家都认为是受凡尔纳作品的启示，才走上了科学之路，比如潜水艇的发明者之一西蒙·莱克、无线电发明者之一马科尼等科学家，发明了凡尔纳在作品中幻想的东西。

凡尔纳的许多名篇佳作如《格兰特船长的儿女》、《海底两万里》、《地心游记》、《神秘岛》、《烽火岛》、《气球上的五星期》、《八十天环游地球》、《从地球到月球》、《环绕月球》、《蓓根的五亿法郎》、《喀尔巴阡古堡》、《征服者罗比尔》等，在十九世纪初就被鲁迅、梁启超等前辈翻译介绍给我国人民。后来，关于凡尔纳的翻译和编译作品陆续出版了许多，深受我国读者喜爱。

在当今世界，以凡尔纳的大名命名的科学奖已成为世界性的科普大奖，受到世界各国人民的仰慕。凡尔纳的作品已成为发展科学技术、幻想未来、推进时代进步的百科全书。

目 录

蓓根的五亿法郎

福从天降	3
同窗好友	12
一条社会新闻	22
一分为二	31
钢 城	40
灾难矿井	50
中央总部	59
虎穴龙潭	67
逃离虎口	79
《本世纪》的评论	88
一次家宴	96
紧急会议	101
绝妙的计划	110
战斗准备	112

证券交易所	116
勇闯钢城	123
用枪声说话	129
胜利之果	135
一件家事	141
尾 声	143

天边灯塔

故事的开头	147
司达登岛	154
三个灯塔看守员	158
康加的徒党	166
二桅船“摩尔号”	172
在爱尔高湾里	177
山 洞	183
修理摩尔号	188
法司奎士	193
开出港湾	210
三 天	216
圣费号	225
故事的结尾	232

牛 博 士

神秘的基康东	241
镇长一家	242
打破寂静	245
牛博士其人	249
拜访牛博士	253
一对情人	259
疯狂的剧院	262
奇特的舞会	270
简单对话	275
恐怖的瘟疫	276
旧恨复燃	279
牛博士发怒了	284
塔楼奇遇	285
大誓师	292
真相大白	295
重返和平	296
牛博士的理论	297

马丁·帕兹

利马城的混血儿	301
临危援手	306
利马大街的夜晚	308
逃 命	312
犹太商	317
犹太少女	322
西班牙侯爵	325
乔里约斯避难	329
印第安人的仇恨	333
无情的桑伯	338
金钱交易	340
哭泣的新娘	346
再次相见	348
酝酿悲剧	354
胜利者与失败者	358
真 相	361
山里追敌	365
永恒的结合	371

FAIRPLAY AGAIN

蓓根的五亿法郎

福从天降

和蔼可亲的沙拉占医生躺在一张皮背靠椅上，拿着一张刚出版的报纸仔细地看。

看报纸是沙拉占医生每天的消遣方式，不过他更愿意把这件事情看成是一种上好的休闲方式。

沙拉占医生的年纪已过五十，即便如此，他脸上的皱纹却没有多少，他养尊处优，生活得无忧无虑，这就很好。他长得五官端正，穿着打扮也很绅士。他的为人很好，跟他交往过的人都觉得他特别亲切。

他现在住在一家旅馆里，住旅馆是一种享受，他的生活观是过好每一天，尽量不要让自己留下什么遗憾，特别是在生活方面。

沙拉占在事业上也很成功，这不，在刚买回来的《每日新闻》、《每日邮报》、《泰晤士报》上，到处都刊登了他前些天在国际卫生学会大会上所作的关于“血球验算”报告，这很了不起了。他看着报纸，会心地笑了。

沙拉占医生轻轻地把报纸放到一旁，起身走到餐桌上拿了些美味可口的点心吃了起来。他觉得味道很好，马上又吃了一些。他此时的心情很愉悦，吃了一些东西后，又重新坐回皮背靠椅上拿起报纸细读了起来。

“写得真好，文笔不赖！”

他情不自禁地赞扬起报道他的记者来了。他的英语讲得不是很流利，因为他是法国人，他正在努力学习英语。那天作医学研究

报告的时候,他用的是法语,他也只能用法语,因为“血球验算”这样的医学研究成果不是英国人取得的,而是他,一个爱国的法国医生。那天作报告时,他的心情非常激动,今天再看到报道自己的文章时心情仍然激动异常。



这时,有人敲了敲他的门:“请问,这是沙拉占医生的房间吗?”

“是的,有什么事?”

“对不起,打搅一下,我能进来吗?”

“请进!”

一个西装革履的年轻人推门走了进来。

“你找我有什么事吗？”沙拉占医生问道。

“请允许我把这张名片交给你。”年轻人从口袋里掏出了一张名片。沙拉占医生站起来接过它看了看，脸上立刻现出了惊讶的神态，名片上写着：

查尔普先生，法律顾问。

伦敦安普登南路 93 号

沙拉占医生不解地问道：“对不起，我跟查尔普先生素未谋面，从不相识，你能解释一下，这是怎么回事吗？”

“是这么一回事，尊敬的沙拉占医生，查尔普先生现在就在你的门外等候你，他希望跟你当面谈一谈。”

“喔，是吗？真的不好意思，查尔普先生可是一位赫赫有名的人物，快请，快请！”沙拉占医生虽然还没有弄清眼前到底发生了什么事，但是他还是很有礼貌地对远道而来的拜访者发出了邀请。

“谢谢，请稍等一会儿。”年轻人出去了。

不一会儿，刚出去的年轻人又领进来一个年轻人。

沙拉占医生看着走在后面的那个年轻人，长得非常清瘦，瘦成了皮包骨，这样的长相有点恐怖，没见过世面的人会误认为他不是好人。不过他的眼睛倒显得特别地精神，打扮也很绅士，只是人长得很不绅士。他手上还提着一个漆皮旅行包，包里面鼓鼓的，很显然，包的重量可不轻，但那个年轻人提起来却丝毫不显得吃力。

那个年轻人快步走进沙拉占医生的房间，把旅行皮包和头上的礼帽放好，还没等沙拉占先生说话，就先开口说了起来：“请允许我作一下自我介绍，本人是威廉·亨利·查尔普，皮格卡丹律师事务所的负责人。请问阁下就是沙拉占医生吗？”

“您说得不错，我就是。”

“你的全名是弗朗索瓦·沙拉占？”

“您说得一点都没错。”

“你是从杜埃来的吗？”

“我的家乡就在杜埃。”

“您父亲，叫伊西多尔·沙拉占？”

“是的。”

“可以肯定的是，你是伊西多尔·沙拉占的儿子。”

很快，查尔普先生拿出了一本笔记本，他仔细地看了看，又说道：

“伊西多尔·沙拉占于 1857 年死于巴黎第六区拉塔路 54 号埃科尔旅馆，该旅馆已关闭了。”

沙拉占一脸的惊讶，他对查尔普先生说：“你怎么知道的？”

“朱莉·朗热沃尔是你祖母的名字。她出生在法国的巴勒迪克，是贝内迪克特·朗热沃尔的女儿，她于 1812 年去世。还有，她还是第三十六轻兵队的鼓手长雅克·朗热沃尔的姐姐。当然，你祖母生前是一位漂亮的女士，这是她的照片，你瞧，她确实很漂亮。”查尔普先生发出了赞叹声。

“你说得很对，我必须承认你比我更了解我的家族情况。我的祖母确实是姓朗热沃尔，对于我的家族，我所知的不多。”沙拉占医生坦白道。

“朱莉·朗热沃尔和你祖父让·沙拉占是 1807 年离开巴勒迪克的，你祖父是在 1799 年迎娶你祖母的。他们在默伦安定居了下来，经营着马口铁。他们在默伦安住了 4 年，也就是在 1811 年，你祖母朱莉·朗热沃尔去世了。你的祖母只生了一个孩子，叫伊西多尔·沙拉占，就是你的父亲。后来别人便失去了你们家的消息，直到得知你父亲在巴黎去世。”查尔普先生说道。

“后来的事情我知道，我祖父为了我父亲受到更好的教育，他们全家迁到了巴黎。我父亲后来从医了。1832年，我祖父在离凡尔赛很近的帕莱梭去世。我祖父去世时我已经10岁了。我是1822年出生的。”沙拉占医生补充道。

“哦，上帝，你就是我要找的人。你父亲就只有你一个孩子吗？”

“是的，我是我父亲的独生子。在我两岁的时候，我母亲去世了，情况就是这样。我现在要问你的是，你把我的身世打听得这么详细干什么呢？”

“祝贺你，我尊敬的布赖亚·乔瓦希尔·莫托拉纳脱爵士，”查尔普先生很激动，“上帝保佑，我终于找到你了！”

“这个人真是个疯子，比疯子还要疯！”沙拉占医生内心对查尔普先生产生了一丝恐惧。

通过沙拉占医生的神情，查尔普先生能够看出沙拉占医生对他很不理解。

“你不要用这种眼神看着我，我所说的都有根有据，并不是无稽之谈。你确实是雅克·朗热沃尔男爵的惟一继承人。雅克·朗热沃尔于1819年成为英国臣民，在孟加拉总督的保举下被大英帝国封为男爵。他的妻子蓓根·高古尔去世后，他获得了她的财产继承权。1841年，男爵去世，他惟一的儿子是一个白痴，在1869年去世了。这个白痴没有留下后嗣，也没有留下遗嘱。蓓根·高古尔的遗产价值约500万金镑，一直在法律的监督下由人代管。那个白痴生前没有动用过这笔遗产，全存进银行里了。时隔多年，现在这笔遗产已达52,700万法郎，你只要向司法部门提交你的家系证明，那么签一张支票就可以把这笔钱提取出来。我非常愿意今天就替你委托办理金融业务的卓斯联合公司去支取这笔钱，你想取多少就可以取多少。”

沙拉占医生被查尔普这席话惊呆了，他简直不敢相信这是真的，他以为这一切都在梦境中，内心充满了一种不安的情绪，他问查尔普：

“查尔普先生，在你承认你没有开玩笑之前，我想问一下，对于这件事，你能为我提供什么可靠的证据呢？还有，你是怎么找到我的呢？”

查尔普先生拍了拍他手中的皮包，对沙拉占医生说：“证据全在里面。说到寻找你的经历，我想可以用‘历尽千辛万苦’来形容，这一点儿都不夸张。为了寻找蓓根·高古尔真正的合法遗产继承人，我们已经花费了五年的时间。我们明察暗访了数百个姓沙拉占的家族，但一直没有找到伊西多尔的后嗣。我认为法国肯定再也没有姓沙拉占的人了。但事情偏偏有那么凑巧，昨天早上，我从《每日新闻》上读了关于卫生学会大会的报道，竟出乎意料地看到了一个我从未谋面的姓沙拉占的医生的名字。我当时意识到，这是一个重大的发现，我马上查看了我所搜集的关于这笔遗产继承案的资料，才发现我们竟把杜埃城给漏掉了。我立刻乘火车赶到布赖顿，在你散会出来的时候，我看见了 you。当时我就明白自己这五年的奔波劳苦没有白费，你就是蓓根·高古尔巨额遗产的继承人，你跟你舅祖父朗热沃尔长得很像，我有他的一张照片。我已经确认无疑了，整件事就是这样。”

说到这里，查尔普先生从他的皮包里找出一张老照片，让沙拉占医生看。沙拉占拿在手上仔细看了起来。照片上是个身材魁梧的男子，一副军官的打扮，非常威武，从照片的背景上还隐约可辨战火硝烟，以及英武的骑兵团。

“事实胜于雄辩，我尊敬的沙拉占医生，没有什么比这些证据更具说服力了。现在，我把这些全留给你。你随时都可以找我。当然，两个小时后我会再来拜访你。”